



# SPINEFITTER

BACK IN BALANCE

## SPINEFITTER by SISSEL® Display

Aufbauanleitung | Assembly instructions  
Instructions de montage | Montagehandleiding  
Instrucciones de montaje | Istruzioni di montaggio  
組裝說明 | 组裝說明



## ALLGEMEINE HINWEISE

- Stellen Sie das Display nur auf geraden, rutschfesten Flächen auf.
- Setzen/Stellen Sie sich niemals auf das Display.
- Überschreiten Sie nicht die zulässige Tragkraft des Metalrahmens.
- Benutzen Sie nur einen originalen SPINEFITTER by SISSEL® für die Aufhängung.
- Hängen Sie keine anderen Gegenstände als den SPINEFITTER by SISSEL® an den Haken des Displays.
- Stellen Sie das Display an geschützten Orten auf, stellen Sie es nicht in Fußwegen oder Gängen.

## PRODUKTINFORMATIONEN

### Lieferumfang

SPINEFITTER by SISSEL® Display

Bestehend aus:

1 x Metall Rahmen

1 x Zubehör-Pack

1 x Aufbauanleitung

### Technische Daten

Maße (L x B x H): 25 x 25 x 100 cm

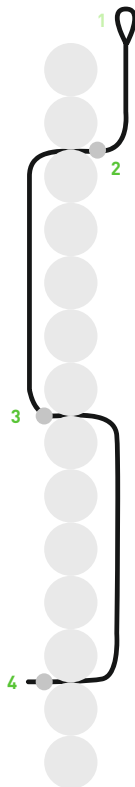
Gewicht: ca. 3,5 kg

ohne SPINEFITTER

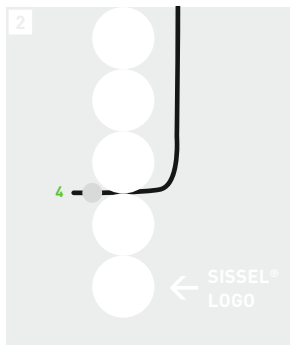
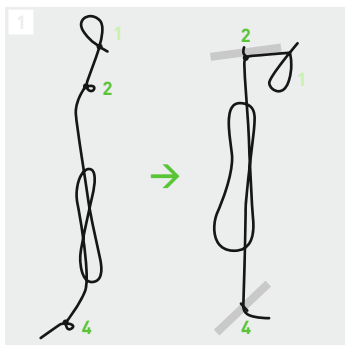
Material Display: Stahl, lackiert

Material Zubehör-Pack: Acrylglas, Polyethylen

Zulässige Tragkraft Display: 5 kg



- Prüfen Sie, ob alle Teile des SPINEFITTER by SISSEL® Displays enthalten sind:
  - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® Display Metall Ständer
  - 1 x Aufbauanleitung
  - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® Display Zubehör-Pack, bestehend aus:
    - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® Display Fädelschnur
    - 4 x SPINEFITTER by SISSEL® Display Acrylglas Stab
- Kontrollieren Sie das Display auf Beschädigungen. Stellen Sie das Display auf eine gerade, ebene Fläche.
- Entnehmen Sie die Fädelschnur und drei Acrylglasstäbe aus dem Zubehör-Pack. Falls die Stäbe nicht in den Schlaufen sind, führen Sie diese in den Schlaufen 2 und 4 ein (siehe Bild [1](#)).
- Fädeln Sie die Schnur mit Stab 4 auf den unteren Teil des SPINEFITTER auf. Achten Sie bei dem unteren Ende darauf, dass das SISSEL® Logo auf der gegenüberliegenden Seite des Stabs liegt (siehe Bild [2](#)).
- Fädeln Sie die Schnur mit Stab 2 fünf Löcher oberhalb Stab 4 durch den SPINEFITTER. Fädeln Sie die Schnur wieder zehn Löcher oberhalb Stab 4 durch den SPINEFITTER. Halten Sie die bereits eingefädelte Schnur gespannt und bilden Sie vorab die gewünschte S-Form.
- Halten Sie die bereits eingefädelte Schnur gespannt und legen mit einer Wicklung Stab 3 auf die gleiche Seite wie Stab 4. Für einfacherer Einfädung eine S-Kurve mit dem SPINEFITTER bilden.
- Hängen Sie den SPINEFITTER mit der Schlaufe 1 an dem Haken am SPINEFITTER Display auf.



## GENERAL INFORMATION

- Only place the display on straight, non-slip surfaces.
- Never sit/stand on the display.
- Do not exceed the maximum load capacity of the metal frame.
- Only use an original SPINEFITTER by SISSEL® for suspension.
- Do not hang any objects other than the SPINEFITTER by SISSEL® on the hook of the display.
- Place the display in secured areas, do not place it in walkways or aisles.

## PRODUCT INFORMATION

### Scope of delivery

SPINEFITTER by SISSEL® Display

Consisting of:

1 x metal frame

1 x accessory pack

1 x assembly instructions

### Technical specifications

Dimensions (L x W x H):

25 x 25 x 100 cm

Weight:

approx. 3.5 kg  
without SPINEFITTER

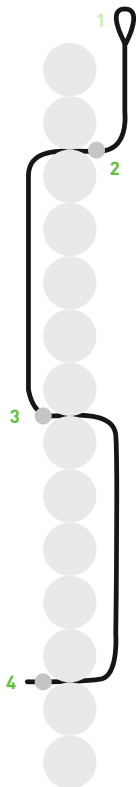
Material Display:

Steel, lacquered

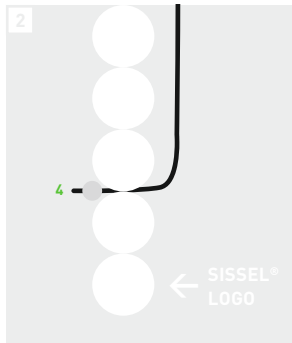
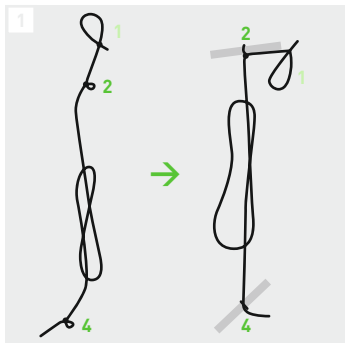
Material Accessory pack:

acrylic glass, polyethylene

Maximum display load capacity: 5 kg



1. Check that all parts of the SPINEFITTER by SISSEL® display are included:
  - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® Display Metal Stand
  - 1 x assembly instructions
  - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® Display accessory pack, consisting of:
    - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® Display threading cord
    - 4 x SPINEFITTER by SISSEL® Display acrylic bar
2. Check the display for damages. Place the display on a straight, flat surface.
3. Remove the string and three acrylic bars from the accessory pack. If the bars are not located in the loops, insert them in loops 2 and 4 (see picture **1**).
4. Thread the cord with bar 4 onto the lower part of the SPINEFITTER. Make sure that the SISSEL® logo is on the opposite side of the bar (see picture **2**).
5. Thread the string with bar 2 five holes above bar 4 through the SPINEFITTER. Thread the cord again ten holes above bar 4 through the SPINEFITTER. Keep the already threaded string taut and form the desired S-shape in advance.
6. Keep the already threaded string taut and place bar 3 with one wrap on the same side as bar 4. For easier threading, form an S-curve with the SPINEFITTER.
7. Hang the SPINEFITTER with loop 1 on the hook on the SPINEFITTER display.



## INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Poser l'écran uniquement sur des surfaces droites et non glissantes.
- Ne pas s'asseoir et ne pas se tenir debout sur le présentoir.
- Ne pas dépasser la capacité de charge maximale du cadre métallique.
- Usage prévu uniquement pour un SPINEFITTER by SISSEL®.
- Ne suspendre aucun objet autre que le SPINEFITTER by SISSEL® au crochet du présentoir.
- Placer le présentoir dans des zones sécurisées, ne pas le placer dans les allées ou les passages.

## INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

### Contenu de la livraison

SPINEFITTER by SISSEL® Display

Composé de :

1 x cadre métallique

1 x pack d'accessoires

1 x instructions de montage

### Spécifications techniques

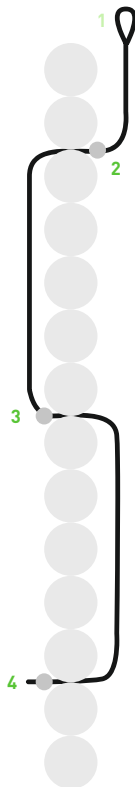
Dimensions (L x l x H) : 25 x 25 x 100 cm

Poids : environ 3,5 kg  
sans SPINEFITTER

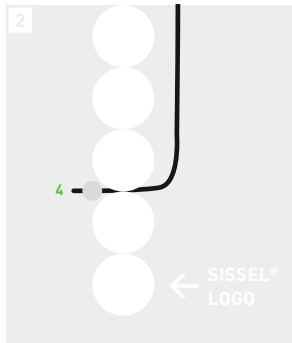
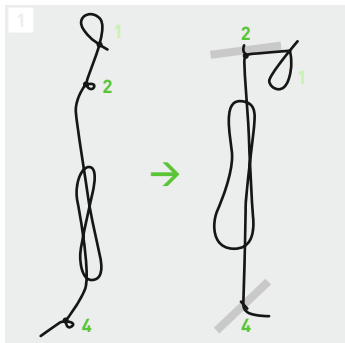
Matériaux Présentoir : Acier, laqué

Matériaux Accessoires : verre acrylique, polyéthylène

Capacité de charge maximale du présentoir : 5 kg



1. Vérifier que toutes les pièces du présentoir SPINEFITTER by SISSEL® sont incluses :
  - 1 x support métallique du présentoir SPINEFITTER by SISSEL®
  - 1 x instructions de montage
  - 1 x pack d'accessoires SPINEFITTER by SISSEL® Display, composé de :
    - 1 x cordon d'enfilage SPINEFITTER by SISSEL® Display
    - 4 x barres acryliques SPINEFITTER by SISSEL® Display
2. Vérifier que le présentoir n'est pas endommagé. Le placer sur une surface droite et plane.
3. Retirer la ficelle et les trois barres en acrylique de l'emballage des accessoires. Si les barres ne se trouvent pas dans les boucles, les insérer dans les boucles 2 et 4 (voir image [1](#)).
4. Enfiler le cordon avec la barre 4 sur la partie inférieure du SPINEFITTER. S'assurer que le logo SISSEL® se trouve sur le côté opposé de la barre (voir photo [2](#)).
5. Enfiler la corde avec la barre 2 cinq trous au-dessus de la barre 4 à travers le SPINEFITTER. Enfiler à nouveau la corde à dix trous au-dessus de la barre 4 à travers le SPINEFITTER. Maintenir la corde déjà enfilée tendue et former à l'avance la forme en S souhaitée.
6. Garder la corde déjà enfilée tendue et placez la barre 3 avec un enroulement du même côté que la barre 4. Pour faciliter l'enfilage, former une courbe en S avec le SPINEFITTER.
7. Accrocher le SPINEFITTER avec la boucle 1 sur le crochet du présentoir SPINEFITTER.



## ALGEMENE INFORMATIE

- Plaats het scherm alleen op rechte, slipvrije oppervlakken.
- Ga niet op het scherm zitten of staan.
- Het maximale draagvermogen van het metalen frame niet overschrijden.
- Gebruik alleen een originele SPINEFITTER by SISSEL® voor de ophanging.
- Hang geen ander voorwerp dan de SPINEFITTER by SISSEL® aan de displayhaak.
- Plaats het display op een veilige plaats, niet in gangpaden of doorgangen.

## PRODUCTINFORMATIE

### Omvang van de levering

SPINEFITTER by SISSEL® Display

Bestaande uit:

1 x metalen frame

1 x accessoirepakket

1 x montagehandleiding

### Technische specificaties

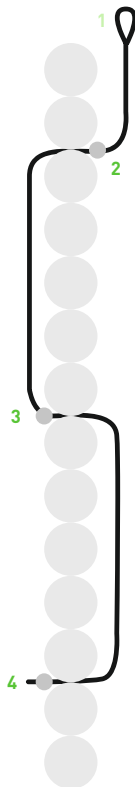
Afmetingen (L x B x H): 25 x 25 x 100 cm

Gewicht: ca. 3,5 kg  
zonder SPINEFITTER

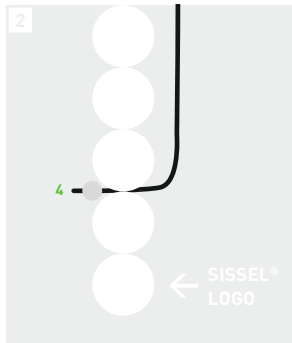
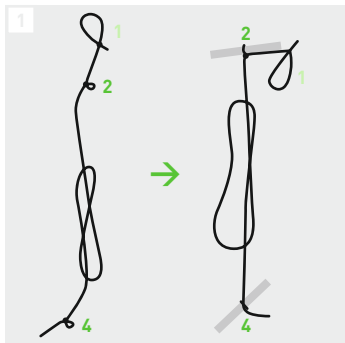
Materiaal Display: Staal, gelakt

Materiaal Accessoirepakket: Acrylglas, polyethyleen.

Maximaal draagvermogen  
van het display: 5 kg

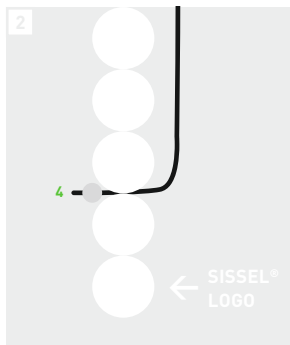
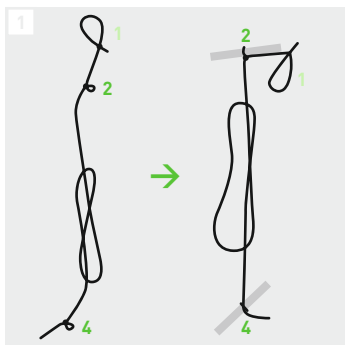


1. Controleer of alle onderdelen van het SPINEFITTER by SISSEL® display aanwezig zijn:
  - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® metalen displaystandaard
  - 1 x montagehandleiding
  - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® Display accessoirepakket, bestaande uit :
    - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® Display inrijgsnoer
    - 4 x SPINEFITTER by SISSEL® Display acrylstaven
2. Controleer het display op schade. Plaats het scherm op een recht, plat oppervlak.
3. Haal het inrijgsnoer en de drie staven acrylglas uit de accessoireverpakking. Als de staven niet in de lussen zitten, steek ze dan in de lussen 2 en 4 (zie foto **1**).
4. Rijg het touwtje met staafje 4 aan het onderste deel van de SPINEFITTER. Zorg ervoor dat het SISSEL® logo aan de onderkant aan de andere kant van de stang zit (zie foto **2**).
5. Rijg het koord met staaf 2 door de vijf gaten van de SPINEFITTER boven staaf 4. Rijg het koord weer tien gaten boven staaf 4 door de SPINEFITTER. Houd het reeds geregen koord strak en vorm vooraf de gewenste S-vorm.
6. Houd de reeds ingeregen lijn strak en plaats hengel 3 met één wikkel aan dezelfde kant als hengel 4. Vorm voor het gemakkelijker inrijgen een S-bocht met de SPINEFITTER.
7. Hang de SPINEFITTER met lus 1 aan de haak op het SPINEFITTER-display.





1. Compruebe que todas las piezas del expositor SPINEFITTER by SISSEL® están incluidas:
  - 1 x Soporte metálico de SPINEFITTER by SISSEL® Display
  - 1 x instrucciones de montaje
  - 1 x paquete de accesorios SPINEFITTER by SISSEL® Display, compuesto por:
    - 1 x cordón de rosca SPINEFITTER by SISSEL® Display
    - 4 x Barra acrílica SPINEFITTER by SISSEL® Display
2. Compruebe si la pantalla está dañada. Coloque la pantalla en una superficie recta y plana.
3. Saque el cordón de enhebrado y las tres varillas de vidrio acrílico del paquete de accesorios. Si las varillas no están en los bucles, insértelas en los bucles 2 y 4 (véase la imagen **1**).
4. Enhebrar el cordón con la varilla 4 en la parte inferior del SPINEFITTER. Asegúrese de que el logotipo de SISSEL® en el extremo inferior esté en el lado opuesto de la varilla (véase la imagen **2**).
5. Pase la cuerda con la varilla 2 cinco agujeros por encima de la varilla 4 a través del SPINEFITTER. Vuelva a enhebrar el cordón diez agujeros por encima de la varilla 4 a través del SPINEFITTER. Mantenga la cuerda ya enhebrada tensa y forme previamente la forma de S deseada.
6. Mantenga tensa la cuerda ya enhebrada y coloque la barra 3 con una vuelta en el mismo lado que la barra 4. Para facilitar el enhebrado, forme una curva en S con el SPINEFITTER.
7. Cuelgue el SPINEFITTER con el bucle 1 en el gancho de la pantalla del SPINEFITTER.



## INFORMAZIONI GENERALI

- Posizionare il display solo su superfici diritte e non scivolose.
- Non sedersi mai sul display.
- Non superare la capacità di carico massima della struttura metallica.
- Per la sospensione, utilizzare esclusivamente uno SPINEFITTER by SISSEL® originale.
- Non appendere al gancio del display oggetti diversi dallo SPINEFITTER by SISSEL®.
- Collocare il display in aree protette, non posizionarlo su passaggi o corridoi.

## INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

### Ambito di consegna

SPINEFITTER by SISSEL® Display

Composto da:

1 x struttura in metallo

1 x confezione di accessori

1 x istruzioni di montaggio

### Specifiche tecniche

Dimensioni (L x L x A):

25 x 25 x 100 cm

Peso:

circa 3,5 kg senza  
SPINEFITTER

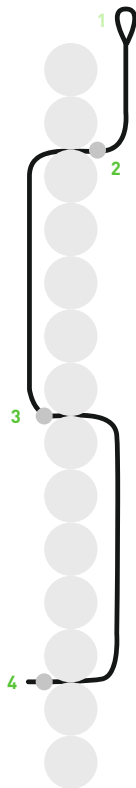
Materiale Display:

Acciaio, laccato

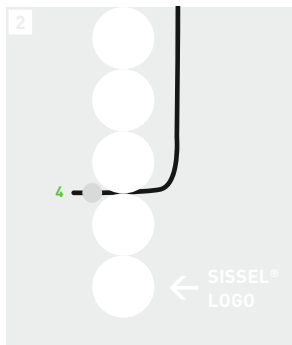
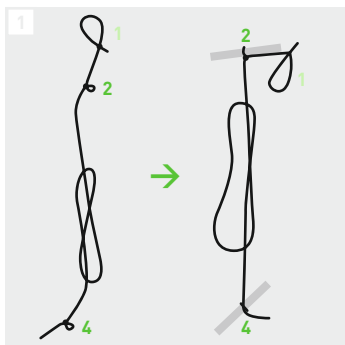
Materiale Pacchetto accessori: vetro acrilico, polietilene

Capacità massima

di carico del display: 5 kg



1. Verificare che tutte le parti dell'espositore SPINEFITTER by SISSEL® siano incluse:
  - 1 x espositore SPINEFITTER by SISSEL® in metallo
  - 1 x istruzioni di montaggio
  - 1 confezione di accessori SPINEFITTER by SISSEL® Display, composta da:
    - 1 x cavo di infilaggio SPINEFITTER by SISSEL® Display
    - 4 x barra acrilica SPINEFITTER by SISSEL® Display
2. Controllare che il display non sia danneggiato. Posizionare il display su una superficie dritta e piana.
3. Rimuovere la corda e le tre barre acriliche dalla confezione degli accessori. Se le barre non si trovano nelle asole, inserirle nelle asole 2 e 4 (vedi figura **1**).
4. Infilare il cavo con la barra 4 nella parte inferiore dello SPINEFITTER. Assicurarsi che il logo SISSEL® si trovi sul lato opposto della barra (vedi figura **2**).
5. Infilare la corda con la barra 2 cinque fori sopra la barra 4 attraverso lo SPINEFITTER. Infilare nuovamente il cordino dieci fori sopra la barra 4 attraverso lo SPINEFITTER. Tenere teso il cordoncino già infilato e formare la prima forma a S desiderata.
6. Mantenere teso il filo già infilato e posizionare la barra 3 con un avvolgimento sullo stesso lato della barra 4. Per facilitare l'infilatura, formare una curva a S con lo SPINEFITTER.
7. Appendere lo SPINEFITTER con l'occhiello 1 al gancio del display SPINEFITTER.



## 一般信息

- 僅將展示架放置在平直、防滑的表面上。
- 切勿坐在/站在展示架上。
- 不要超過金屬框架的最大負載能力。
- 僅使用 SISSEL® 原裝 SPINEFITTER 進行懸掛。
- 請勿將 SPINEFITTER by SISSEL® 以外的任何物品掛在展示架的掛鉤上。
- 將展示架放置在安全區域，不要將其放置在人行道或過道中。

## 產品信息

### 供貨範圍

SPINEFITTER by SISSEL® 展示架

包括：

- 1 x 金屬框架
- 1 x 附件包
- 1 x 組裝說明

### 技術規格

尺寸（長x寬x高）： 25 x 25 x 100 公分

重量： 約3.5 公斤（不含 SPINEFITTER）

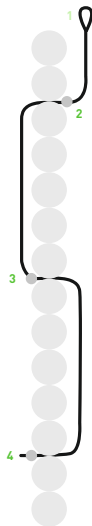
材料 展示架： 鋼，塗漆

材料 配件包： 壓克力玻璃、聚乙烯

最大展示架載重： 5 kg

## 組裝說明

1. 檢查 SPINEFITTER by SISSEL® 展示架的所有部件是否包括在內：
  - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® 展示金屬支架
  - 1 x 組裝說明
  - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® 展示架; 展示架附件包，包括：
    - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® 展示架穿線，
    - 4 x SPINEFITTER by SISSEL® 展示架壓克力條
2. 檢查是否損壞。將展示架放在筆直、平坦的表面上。
3. 從附件包中取出繩子和三支壓克力棒。如果壓克力棒不在迴圈中，請將它們插入迴圈2和4（見圖 [1]）。
4. 將帶有桿4的繩子穿到 SPINEFITTER 的下部。確保 SISSEL® 標誌位於桿的另一側（見圖 [2]）。
5. 將帶有桿2的繩子穿過桿4上方第5個孔穿過 SPINEFITTER。將繩子再次穿過 SPINEFITTER 桿4上方第10個孔。將已經穿好的繩子拉緊並預先形成所需的 S 形。
6. 保持已經穿好線的繩子拉緊，並將桿3與桿4同側纏繞一層。為了更容易穿線，用 SPINEFITTER 形成 S 形。
7. 將帶有環1的 SPINEFITTER 掛在 SPINEFITTER 展示架的掛鉤上。



## 一般信息

- 仅将展示架放置在平直、防滑的表面上。
- 切勿坐在/站在展示架上。
- 不要超过金属框架的最大负载能力。
- 仅使用 SISSEL® 原装 SPINEFITTER 进行悬挂。
- 请勿将 SPINEFITTER by SISSEL® 以外的任何物品挂在展示架的挂钩上。
- 将展示架放置在安全区域，不要将其放置在人行道或过道中。

## 产品信息

### 供货范围

SPINEFITTER by SISSEL® 展示架

包括：

- 1 x 金属框架
- 1 x 附件包
- 1 x 组装说明

### 技术规格

尺寸（长x宽x高）： 25 x 25 x 100 厘米

重量： 约3.5 公斤（不含 SPINEFITTER）

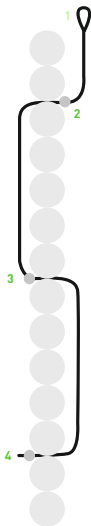
材料 展示架： 钢，涂漆

材料 配件包： 亚克力玻璃、聚乙烯

最大展示架载重： 5 kg

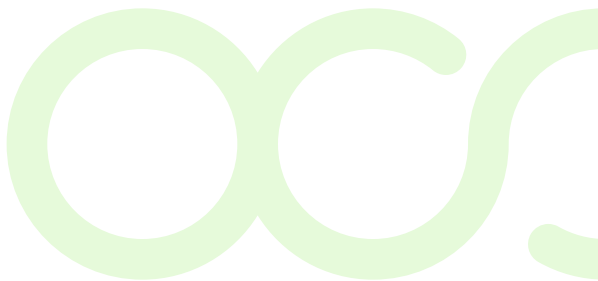
### 组装说明

1. 检查 SPINEFITTER by SISSEL® 展示架的所有部件是否包括在内：
  - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® 展示金属支架
  - 1 x 组装说明
  - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® 展示架; 展示架附件包，包括：
    - 1 x SPINEFITTER by SISSEL® 展示架穿线
    - 4 x SPINEFITTER by SISSEL® 展示架压克力条
2. 检查是否损坏。将展示架放在笔直、平坦的表面上。
3. 从附件包中取出绳子和三支压克力棒。如果压克力棒不在回圈中，请将它们插入回圈2 和 4（见图 1）。
4. 将带有杆 4 的绳子穿到 SPINEFITTER 的下部。确保 SISSEL® 标志位于杆的另一侧（见图 2）。
5. 将带有杆 2 的绳子穿过杆4上方第 5 个孔穿过 SPINEFITTER。将绳子再次穿过 SPINEFITTER 杆 4 上方第 10 个孔。将已经穿好的绳子拉紧并预先形成所需的 S 形。
6. 保持已经穿好线的绳子拉紧，并将杆 3 与杆 4 同侧缠绕一层。为了更容易穿线，用 SPINEFITTER 形成 S 形。
7. 将带有环 1 的 SPINEFITTER 挂在 SPINEFITTER 展示架的挂钩上。




# ooc SPINEFITTER

BACK IN BALANCE



by   
*The natural way of Sweden*

 SISSEL® GmbH · Bruchstrasse 48  
67098 Bad Dürkheim · Germany



SPINEFITTER

Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Farb-,  
Material- und Konstruktionsänderungen möglich.  
Typesetting and printing errors excepted. Changes  
in color, material and construction possible.

